



## MARINE CARGO INSURANCE PROOPSAL

### ရေကြောင်းကုန်ပစ္စည်းအာမခံအဆိုပြုလွှာ

အာမခံထားရှိသူကိုယ်တိုင်က အဆိုလွှာပါ ဖော်ပြချက်များကို ပေါ်ဆွဲစွာမှားယွင်းဖော်ပြခြင်း၊ တမင်ရည်ရွယ်ချက်ဖြင့် လွဲမှားစွာဖော်ပြခြင်း၊ ထိန်ချန်ခြင်း၊ လိမ်လည်ခြင်း စသည့် မမှန်မကန် ဖော်ပြခြင်းများရှိပါက ပေါ်လစီအကျိုးခံစားခွင့်များ ဆုံးရှုံးမည်ဖြစ်ပြီး ပေးသွင်းထားသော ပရီမီယံကြေးများအား ပြန်လည်ထုတ်ပေးမည်မဟုတ်ပါ။

You are to disclose in this proposal form fully and faithfully all facts which you know or ought to know, otherwise the insurance effected may be void.

ကိုးကားချက်အမှတ် Quotation No.	အဆိုလွှာအမှတ် Proposal No.
-----------------------------------	-------------------------------

အာမခံတန်ဖိုး Insured Value	<input style="width: 95%;" type="text"/>	ရေယာဉ်အမည် Name of the Vessel	<input style="width: 95%;" type="text"/>	
ရေယာဉ်ထွက်ခွာမည့်နေ့ Date of Departure	<input style="width: 95%;" type="text"/>			
ခရီးစဉ် Route	<input style="width: 95%;" type="text"/> <div style="display: inline-block; vertical-align: middle; text-align: center;">မှ From</div>		<input style="width: 95%;" type="text"/> <div style="display: inline-block; vertical-align: middle; text-align: center;">သို့ To</div>	
ကုန်ပစ္စည်းအမျိုးအမည် / အလေးချိန် / အရေအတွက် Type of Cargo, Weight, Quantity	<input style="width: 95%;" type="text"/>	ကုန်ပစ္စည်းအထုပ်အမှတ်အသား Mark on Packing (if any) (or) Type of Packing	<input style="width: 95%;" type="text"/>	
အာမခံအကာအကွယ် Coverage	<input type="checkbox"/> လုံးဝနစ်မြုပ်ဆုံးရှုံးမှုအကာအကွယ် Total Loss Only I.C.C( C )	အပိုအကာအကွယ်ယူလိုခြင်းရှိ/မရှိ Additional Coverage	<input type="checkbox"/> ရှိ Yes	<input type="checkbox"/> မရှိ No
စစ်နှင့်စစ်အသွင်အန္တရာယ်အကာအကွယ် (၀.၁၀%) War and Warlike Risk Cover 0.10%	<input type="checkbox"/>	ဆိပ်ကမ်းရက်လွန်အကာအကွယ် (အခြေခံပရီမီယံနှုန်းပေါ်တွင် ၁၀% ထပ်ဆောင်းရန်) Port Overdue Fees: 10% on basic premium	<input type="checkbox"/>	
အခြားဖော်ပြလိုသည့်အကြောင်းအရာ Other facts to mention	<input style="width: 95%; height: 80px;" type="text"/>			

ကိုယ်စားလှယ်လက်မှတ် Signature of the Agent	အာမခံထားသူ၏လက်မှတ် Signature of the Insured
ကိုယ်စားလှယ်အမည် Agent Name	အာမခံထားသူအမည် Insured Name
မှတ်ပုံတင်အမှတ် NRC No.	မှတ်ပုံတင်အမှတ် NRC No.
လိပ်စာ Address	လိပ်စာ Address
ဖုန်းနံပါတ်	ဖုန်းနံပါတ်

သတိပြုရန် (Caution)

- ၁။ သယ်ဆောင်သောရေယာဉ်သည် သဘာဝဘေးအန္တရာယ်ကြောင့် လုံးဝနစ်မြုပ်ဆုံးရှုံးသဖြင့် အာမခံထားသောကုန်ပစ္စည်းများ၊ ဆုံးရှုံးမှုပေါ်ပေါက်မှသာ လျော်ကြေး အကျုံးဝင်မည် ဖြစ်ပါသည်။  
Only if the transporting ship confronts with the natural disaster, totally damage sunk, and all transporting goods lost the payment of the claims will be entitled.
- ၂။ ဆုံးရှုံးမှုပေါ်ပေါက်ပါက EFIG ရုံးချုပ် Hotline -01523094 ဆုံးရှုံးမှုပေါ်ပေါက်သည့်နေ့မှ (၃)ရက်အတွင်း အကြောင်းကြားရမည်။  
If the loss occurs the insured must urgently inform to the head office of EFIG contact Hotline Phone 01523094 within 3days of the occurrence of the loss.
- ၃။ သက်တမ်းအကျုံးဝင်သော လိုင်စင်ရှိသည့် ရေယာဉ်ဖြင့် သယ်ဆောင်မှသာ လျော်ကြေးကို ပေါ်လစီစည်းကမ်းချက်များနှင့်အညီ ပေးလျော်မည် ဖြစ်ပါသည်။  
The claim will ve indemnified only if the ship is holding the true and valid license.
- ၄။ ရေယာဉ်တွင် သတ်မှတ်အလေးချိန်ထက်ပိုမိုတင်ဆောင်ခြင်းကြောင့် ဖြစ်ပေါ်လာသော ဆုံးရှုံးမှုများအတွက် Excellent Fortune General Insurance Co; Ltd မှ တာဝန်မယူပါ။  
EFIG will not take the responsibility t indemnify the loss because the ship is carrying the goods which id more than the limitation to carry.
- ၅။ ပရီမီယံနှင့်အတူ တံဆိပ်ခေါင်းဘိုးကိုပါ တစ်ပါတည်းပေးဆောင်ရမည်။  
Premium must be paid including stamp fee.
- ၆။ ပေးသွင်းပြီးပရီမီယံကို ပြန်လည်ထုတ်ပေးမည်မဟုတ်ပါ။  
Premium already paid cannot be refundable.
- ၇။ အဆိုလွှာတွင် ဖော်ပြချက်များ မမှန်ကန်ပါက Excellent Fortune General Insurance Co; Ltd တွင်တာဝန်မရှိပါ။  
EFIG will not be responsible if the facts stated in the proposal are not true.
- ၈။ ပြင်ဆင်ချက်တစ်စုံတစ်ရာရှိပါက အဆိုလွှာတွင် ဖော်ပြခဲ့သော အာမခံသက်တမ်းမစမီ Excellent Fortune General Insurance Co; Ltdသို့ ကြိုတင်အကြောင်းကြားရပါမည်။  
If the facts in the proposal is amended the proposal must inform to EFIG before the paid of cover starts.
- ၉။ အာမခံထားသူသည် အာမခံထားသော ပစ္စည်းပေါ်တွင် အာမခံမထားသကဲ့သို့ သဘောထားရမည်ဖြစ်ရာ ဆုံးရှုံးမှုနှင့် ကြုံတွေ့ပါက ဆယ်တင်မှုကို ချက်ခြင်း ပြုလုပ်ရန်။  
As the insured must treat the insured property is not insured if the loss occurs the insured must save the property urgently.
- ၁၀။ ပရီမီယံကို ပိုင်ရှင်ကိုယ်တိုင် (သို့)ပိုင်ရှင်၏ တရားဝင် ကိုယ်စားလှယ်မှ ပေးသွင်းပါရန်။  
Premium must be paid by the owner or the authorized agernt.
- ၁၁။ လုပ်ငန်းလိုင်စင် တင်ပြနိုင်ခြင်းမရှိပါ လျော်ကြေးကိစ္စပေါ်ပေါက်ခဲ့လျှင် ကုန်ပစ္စည်းတန်ဖိုးအရင်းပေါ်မှ ၂၀ %နှုတ်ဖြတ်ပေးချေမည်ဖြစ်သည်။  
If the license of transporting cannot submit in the case of claim 20% deduction on cost of transporting charges.

အာမခံထားသူလက်မှတ်  
Signature of the Insured \_\_\_\_\_

အာမခံထားသူအမည်  
Insured Name \_\_\_\_\_

အဆိုလွှာတွင် ဖော်ပြထားသော အချက်အလက်များ မှန်ကန်ပါသည်။ ယင်းအချက်များသည် Excellent Fortune General Insurance Co; Ltdနှင့် ချုပ်ဆိုမည့် ပဋိညာဉ်စာချုပ်၏ အခြေခံအချက်ကြီးများဖြစ်ကြောင်းသိရှိပါသည်။  
The facts stated in the proposal is really true and the owner knows that these facts are the basis of the contract.

